


**PANFLETO PROMOCIONAL PARA LA OFICINA DE PRENSA DEL DIA DE LA ELECCION DE UN GRUPO DE OBSERVACION ELECTORAL**

**ELECCIONES 2001 / ELECTIONS 2001**



**OFICINA DE PRENSA / PRESS OFFICE**

Planes de Altamira  
 Casino Pharaos 2c. abajo  
 75vrs. al Lago Casa # 16  
 Managua, Nicaragua

Teléfonos: 270 3660 • 270 3648 • 277 1522  
 Fax: (505) 270 3556  
 E-mail: eyt@ibw.com.ni

---

**INTRODUCCIÓN**

El Grupo Cívico Etica y Transparencia es una fundación no gubernamental, sin fines de lucro constituida por un Consejo Directivo, un Consejo de mas de 20 Organismos de la sociedad civil y una Red de mas de 5,000 Voluntarios distribuidos por todo Nicaragua.

El grupo fue fundado en 1996 y ese mismo año observó las elecciones nacionales, constituyendo esta observación la primera en Centroamérica realizada por un grupo nacional.

En las controversiales elecciones de 1996, el grupo utilizó por primera vez en Nicaragua, el método del Conteo Rápido de los votos. Este método fue un factor decisivo para establecer, sobre base científica, la legitimidad del proceso electoral y facilitar la segunda transferencia pacífica del poder en nuestra historia.

Entre otros logros del Grupo Cívico Etica y Transparencia en el campo de la observación electoral están las elecciones regionales de la Costa Atlántica en 1998 y las elecciones municipales del 2000.

Por otra parte, este Grupo ha sido el único organismo en Latinoamérica que ha moderado un diálogo entre el gobierno, los partidos políticos y la sociedad civil, con el fin de buscar soluciones a los problemas sociales, políticos, económicos y culturales de Nicaragua, y resolver la mayor crisis de gobernabilidad en la historia reciente del país.

Etica y Transparencia también promueve la participación activa de ciudadanos de diferentes sectores de la sociedad civil a través de las Consultas Ciudadanas donde, de manera trimestral, unos 100,000 ciudadanos exponen sus opiniones sobre temas de interés nacional.

El Grupo Cívico Etica y Transparencia ha facilitado procesos de resolución de conflictos de forma pacífica contribuyendo así a la gobernabilidad del país, al mantenimiento de la paz y al desarrollo económico, fortaleciendo el proceso de consolidación de la democracia en Nicaragua. En este

---

ámbito se destacan las mediaciones en los conflictos entre el gobierno y los estudiantes y la resolución de la huelga médica.

El prestigio y reconocimiento acumulados en los años que lleva sirviendo a la sociedad Nicaragüense han hecho al Grupo merecedor de participar como observador en elecciones de países como México, El Salvador, República Dominicana, Perú y otros.

La misión del Grupo Cívico Etica y Transparencia es contribuir al desarrollo democrático de Nicaragua mediante la promoción de la transparencia, el diálogo y la facilitación de procesos que garanticen la paz.

**OBJETIVOS PARA LAS ELECCIONES NACIONALES DEL 2001**

Para garantizar la transparencia en las Elecciones del 2001 Etica y Transparencia cuenta con la participación de unos 4,500 voluntarios todos debidamente capacitados y acreditados por el Consejo Supremo Electoral y con la metodología para realizar un conteo rápido preciso y veraz sobre los resultados presidenciales.

Los coordinadores voluntarios departamentales y municipales y, en fin todos los observadores electorales en las Juntas Receptoras de Voto (JRV), darán testimonio de la instalación de estas, del proceso de votación, del acta de cierre y del acta de escrutinio o conteo de votos.

Es posible que la mayor contribución del Grupo, para superar posibles crisis y controversias en estas elecciones sea la realización de su conteo rápido con un margen de error menor al 1% que permitirá obtener resultados científicos que pueden ser comparados con los resultados oficiales que dará el Consejo Supremo Electoral.

Para garantizar que el conteo rápido cuente con la precisión que su metodología encierra, Etica y Transparencia está asesorado por personalidades internacionales como Neil Nevitte, autoridad máxima a nivel mundial sobre el tema, con experiencia en 22 países y 35 procesos electorales.

**OFICINA DE PRENSA**

La oficina de Prensa de Etica y Transparencia cuenta con el apoyo logístico de personal altamente calificado. No está afiliada a ningún partido político y es una fuente independiente de información.

Le ofrece al periodista extranjero facilidades para la transmisión de noticia y una red de información local necesarias para la efectiva elaboración de ellas. Contamos con computadoras con acceso al Internet, telefax e información actualizada del proceso electoral.

Una gran parte de las delegaciones de alto nivel de países amigos y organismos multilaterales han hecho obligatoria la visita y consulta a Etica y Transparencia, para obtener su valoración de las diversas situaciones que atraviesa el país.

Le invitamos a visitar nuestra oficina y beneficiarse de la valiosa información objetiva que pondremos a su alcance.

**INTRODUCTION**

The "Grupo Cívico Etica y Transparencia" is a non-governmental and non-profit foundation. It is constituted by a Board of Directors, a Council with more than 20 civil society and grass roots groups, and a Network of more than 5,000 volunteers located all over the country.

The Group was founded in 1996. That year, Etica y Transparencia observed the national elections, the first in the Central American region to be monitored by a national group.

In the controversial elections of 1996, the Group's Quick Count was a crucial factor in establishing on a scientific base, the legitimacy of the electoral process. At the same time, it facilitated the second peaceful transference of power in our history.

Among the achievements of the "Grupo Cívico Etica y Transparencia in the electoral observation field are the regional elections of the Atlantic Coast in 1998 and the municipal elections of 2000.

Moreover, this Group has been the only civil society group in Latin America that has moderated a dialogue between the government, the political parties and civil society. The objective for this was to find solutions to the social, political, and economic problems of Nicaragua and solve the largest threat to governance during the present administration.

Etica y Transparencia also promotes the active participation of citizens from different groups of civil society through a Civic Council. Every three months around 100,000 citizens participate in these polls contributing with their opinions to topics of national interest.

The "Grupo Cívico Etica y Transparencia has facilitated conflict resolutions in a peaceful manner contributing to the country's governability, peace sustainability and economic development, which has strengthened the process of democracy in Nicaragua. A multiyear agreement to solve the annual conflict between the government and the students, and the resolution of the medical strike are among the successful processes in which Etica y Transparencia has participated.

The recognition and prestige accumulated over the years of service to the Nicaraguan society, led to the Group's participation as an observer in the elections of countries such as Mexico, El Salvador, the Dominican Republic and Peru.

The mission of the "Grupo Cívico Etica y Transparencia" is to contribute to the democratic development of Nicaragua through the promotion of transparency, dialogue and the facilitation of processes that preserve the peace and democracy in the country.

### **OBJECTIVES FOR THE NATIONAL ELECTIONS 2001**

To ensure the transparency of the Elections in 2001, Etica y Transparencia will realize a Quick count of the presidential

elections with the support of about 4,500 volunteers all of whom are properly trained and accredited by the Supreme Electoral Council (CSE).

The departmental and municipal volunteer coordinators, and the whole body of electoral observers that will be at the Voting Stations (JRV), will give testimony of the activities performed there: the installation of the station, the voting process, the closing record of proceedings and the vote count.

It is possible that the major contribution of the Group, to overcome a possible crisis and controversy in these elections, will be the implementation of the Quick Count method. It has an error margin lower than 1% that will allow to obtain scientific results that can be compared to the official results given by CSE.

To guarantee the accuracy of the Quick Count, Etica y Transparencia receives the advice of Neil Nevitte, the foremost authority in Quick Counts, having executed 35 of them in 22 countries.

### **PRESS OFFICE**

The Press Office at Etica y Transparencia has the logistic support of highly qualified personnel. It is non-political and it is an independent source of information.

It offers to the international media the facilities to transmit news and a local information network for the effective elaboration of it. Our facility counts with computers with Internet access, telefax and updated information of the electoral process.

A great deal of delegations from friendly countries and multilateral organisms has made an obligatory visit to Etica y Transparencia to obtain opinions of the different situations that the country is going through.

We invite you to visit our office and benefit from the valuable objective information that we will provide.